

LA HISTÒRIA VIATGERA

Història elaborada pels
alumnes del CFA
Tramuntana.



Recordo el dia que vaig arribar com si fos
ahir...

El fet d'estudiar català m'ajudarà a
integrar-me i a obrir-me portes...

Família

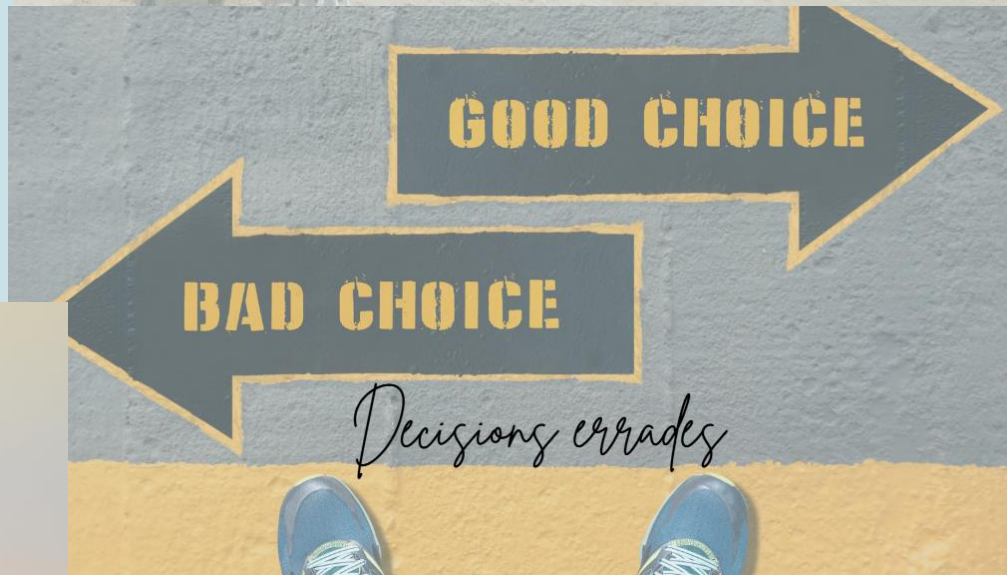
Esperança

Orgull

Felicitat

Recordant el llarg camí que he hagut de
recórrer per arribar fins aquí...





Il·lustracions realitzades pels alumnes del
Taller d'art per acompanyar aquesta
història. Gràcies!

LA HISTÒRIA VIATGERA

Recordo el dia que vaig arribar com si fos ahir. Tot anava massa de pressa i jo no entenia res del que em deien. Ningú m'entenia, la meua veu semblava no existir. Em sentia estranger en cada mirada i en cada carrer. Aquell dia vaig descobrir què vol dir començar de zero, lluny de casa, però amb esperança...

El meu dia comença despertant-me a les 6 del matí pensant què puc fer avui. Surto al carrer i intento parlar amb la gent per buscar feina i activitats a fer, però em sona tot molt estrany. Ni jo els entenc ni ells m'entenen a mi.

A estones, recordo a les persones que com jo van venir sota un camió, jo vaig aconseguir arribar, però en aquell trajecte moltes d'elles no van arribar. Tot i que vaig venir amb moltes il·lusions i propòsits no tot va sortir com tenia previst. Vaig anar a viure a un poble petit. Era l'única persona de color estrangera i la gent no es creia que la meua pell era de color negra, els habitants d'aquell poble pensaven que estava brut. Hi havia gent molt bona, però la mainada em tenia por. Tenien por a allò desconegut.

Gràcies a la gent bona que em vaig trobar pel camí, em van buscar una feina d'ajudant de paleta. Més tard, vaig canviar i vaig treballar de mecànic de cotxes. Poc a poc, i després de moltes feines, anava trobant el meu lloc.

Un cop vaig obtenir els documents necessaris, vaig poder aconseguir una feina estable de granger i això em va permetre aconseguir una casa on viure. Cada vegada la gent del poble em coneixia millor i em tenia més confiança. Gràcies a la feina, vaig poder conèixer molts bons amics. Ells em van aconsellar que estudiés català, i així ho vaig fer.

El fet d'estudiar la llengua del lloc on viu m'ajudarà a integrar-me i a obrir-me portes. Aconseguiré tenir una bona feina, un lloc on viure i podré portar la família del meu país o formar una família aquí, una família catalana. Els meus fills podran néixer ja aquí i parlar la llengua millor que jo.

Ja han passat 12 anys. La meua vida ha canviat molt. M'he casat amb una noia catalana. Està embarassada a punt de tenir un fill. Ara treballo en una fàbrica de formatge. Cada dia treballo de les 6 del matí fins a les 3 de la tarda. Després de treballar intento fer una mica d'esport. També m'he apuntat a classes de català. Estic millorant molt. A la tarda i a la nit sempre estic a casa amb la família.

A l'espera del naixement de la criatura, hem viatjat al meu país d'origen per tal de presentar la meua dona a la família i que conegui el meu país. Estem molt il·lusionats de poder fer aquest viatge sense por de no poder tornar a Espanya, ja que per fi tinc la documentació en regla, gràcies a tota la gent que m'ha ajudat en aquest camí i de tot l'esforç que he fet per aconseguir el meu objectiu. D'aquesta manera puc donar exemple a moltes persones i els animo perquè lluitin pels seus objectius. Després d'estar dues setmanes al meu país, tornem a Catalunya per esperar el naixement del nostre fill. També assistim a la jubilació del meu encarregat, lloc de treball que ocuparé jo amb molt d'orgull i responsabilitat d'aquí dues setmanes.

El nostre fill ja ha nascut i és preciós. Em sento molt orgullós de la família que hem construït. Estic content i feliç que m'ofereixin aquesta oportunitat laboral, intentaré donar el millor de mi i estar a l'alçada. Crec que sóc un home amb molta sort. Per fi, la vida em somriu...

El meu fill s'assembla molt al meu sogre. Té els ulls blaus i les orelles grans. També té molt de cabell, com la meua família. El nen plora molt a les nits i està molt actiu. Resulta que vam anar al pediatre i és intolerant a la lactosa. Ara tenim molta feina a casa, però val la pena. Tots dos compartim l'esforç i la feina. Això fa que estiguem més units.

El nen es va fent gran, ja té 10 anys i té molts amics i amigues. Té molt d'interès en la tecnologia i l'electrònica i es vol dedicar a l'enginyeria, encara que, paral·lelament, vol estudiar per ser jurista per ajudar a altres persones que arriben al nostre país il·legalment. Ara treballo de pintor i guanyo molt bon sou. Per això m'he comprat un cotxe marca Audi model A8, també hem canviat de casa. La casa nova té quatre habitacions, dos lavabos, piscina i un gos negre, de la raça pitbull, que s'encarrega de vigilar el jardí. Fins i tot m'he donat el caprici de comprar-me una moto de la marca Honda de 250 cc per anar per la muntanya.

En aquest càlid vespre, assegut al jardí de casa meua, me'n faig creus recordant el llarg camí que he hagut de recórrer per arribar fins aquí. Ja fa més de 20 anys que va començar el meu viatge. Jo tenia només 14 anys quan em vaig veure obligat a marxar del meu país buscant una nova vida. Vaig haver de viure situacions molt crítiques; el viatge va ser molt dur, i mai l'oblidaré pel record que m'ha deixat. Ara observo el meu fill i me n'adono que els meus esforços han valgut la pena perquè la vida que està tenint ell, és la que sempre jo havia somiat.

Ara el meu fill ha acabat l'ESO amb bones notes i començarà aquest setembre el batxillerat tecnològic per anar a la universitat quan acabi. A dia d'avui encara vol estudiar enginyeria. Haurem de veure si treu prou bona nota a la selectivitat per accedir a una carrera o una altra. Té clar que vol anar a una universitat pública, ja que té molt en compte l'esforç que hem fet i continuem fent perquè sigui la persona que és a dia d'avui.

Respecte a la intolerància a la lactosa, és una de les coses que més ens preocupen.

Ara que el meu fill té vint anys, ha decidit que vol conèixer la meva terra natal. Agafa un avió i es presenta a Banjul, la capital de Gàmbia. Només aterrar, els avis i els oncles l'han vingut a buscar, no entén la meitat del que li diuen i s'adona que no domina l'idioma. Un cop que ha pujat al cotxe, comença a veure la diferència entre Europa i l'Àfrica: molta gent al carrer, paradetes de menjar ambulant a cada cantonada, moto-taxis amb cinc persones al damunt, molta gent venent fruita i verdura al cantó de la carretera... Les emocions que està experimentant són noves i contradictòries per a ell. Sent curiositat, atracció i un impacte molt punyent, però no pot deixar de pensar que algun dia li agradaria tornar a aquell país i començar-hi una nova vida.

Arriben a casa dels seus avis, és una casa modesta, però que cada cop es va fent més grossa, ja que hi viu tota la família junta. Té sis habitacions, té un pati al mig de la casa amb una font, un bany i un lavabo, i a fora de la casa hi ha quinze vaques i tretze cabres en un petit estable. No hi ha wifi, ni cobertura, no té una habitació per a ell sol i tot li sembla molt humil. Realment, pensa que si no té els luxes que té a Catalunya potser no és bona idea anar a viure allà en un futur.

Viu el dia a dia amb la família. S'adona que tenen dificultats per comprar menjar i per sobreviure. Després d'una setmana coneix a una noia que estava al mercat i s'enamoren. Després d'una setmana ell no vol tornar a Catalunya i vol quedar-se a viure amb la noia que ha conegut a Gàmbia. A més, descobreix que aquesta noia té diners i podrien viure còmodament. Buscarà una feina a Gàmbia i començarà una nova vida allà, aprendrà la llengua i s'integrarà.

Després de pensar-s'ho molt, decideix quedar-se a Gàmbia per començar una nova vida tal com vaig fer jo a Catalunya. Vol quedar-se per veure si pot casar-se amb aquesta noia que ha conegut i construir una empresa de cotxes, per vendre'ls i arreglar-los. Li agrada la manera que viuen a Gàmbia, on tot és més tranquil i no hi ha tanta pressió.

Després d'uns quants tràmits, aconsegueix casar-se amb la noia. Està content i desitja, més endavant, poder formar una família. Segueix intentant obrir un negoci però encara li falten coses. Si tot surt bé, es quedarà a Gàmbia i seguirà endavant.

Aconsegueix totes les coses que li feien falta; permisos, una nau industrial, eines i la nacionalitat... i poc a poc va comprant tot el que necessitava.

Allà, a Gàmbia, ha conegut a molta gent important, un d'ells és el president de Gàmbia, que justament és el seu sogre. Es va quedar molt impactat! I jo també! Gràcies a les subvencions del seu sogre va poder obrir vàries sucursals a tot Europa.

Fa una setmana que plou molt i el riu s'ha desbordat. Està molt preocupat perquè s'ha inundat la nau més gran on hi ha tots els cotxes. Alguns van anar riu avall. Ara l'empresa baixarà les vendes i té por que faltin diners a la família. Jo he anat a Gàmbia per ajudar-lo. M'ha vingut a buscar una amiga de la infància. Quan érem joves, sempre anàvem junts.

Després que es calmessin les aigües, entre la família i els amics hem reparat tots els danys. Ens hem gastat molts diners i hem fet molt d'esforç per reobrir el negoci. Ara sembla que tot va més bé. El meu fill va sovint a Europa per negocis. Ha aconseguit formar la seva família aquí, la seva dona està embarassada de trigèmins, seré avi de tres criatures!

Neixen els meus nets, una noia que es diu Ester i dos nois, l'Enzo i el Mamadhou. Arriben a la pubertat, però un dels nois comença a tenir mala vida per les males companyies i decisions errades.

Uns anys més tard, l'Ester ja és jutgessa. Però resulta que un altre dels meus nets és conegut per ser el delinqüent més buscat per la policia gambiana. El tercer és un geni, és molt intel·ligent, i decideix marxar a estudiar a l'estranger.

El meu net, el delinqüent més buscat, és detingut a l'aeroport quan intentava fugir del país. És enviat a presó per un temps i allà s'adona que ha de canviar de vida per si mateix. Tres anys després aconsegueix la llibertat i els seus germans, la jutgessa i el geni, l'ajuden a començar de nou. Però no tot és bonic, ja que el meu net delinqüent té problemes econòmics i decideix reunir-se amb un vell amic per demanar-li ajuda. El problema és que aquest amic li proposa un negoci...

Li proposa un negoci, el negoci és il·legal però molt temptador. S'ho rumia, però s'adona que seria tornar a començar i cometre els mateixos errors que l'havien portat a la presó. Decideix que prefereix un final que també significa tornar a començar: encara que no ho sembli.

Per això, decideix vendre fruita a la platja per als turistes. Però no només això, també ulleres i gorres. A vegades, també ven marihuana d'amagat. Es guanya molt bé la vida. Té tres gossos i els ha de donar de menjar. Però la història dels gossos té un inici suggeridor: va conèixer una noia que tenia una protectora d'animals abandonats, van fer una molt bona amistat fins que, amb el temps, es van enamorar.

La germana jutgessa s'assabenta que el seu germà està tornant a entrar en el món de les drogues i que cada cop té més clients al seu abast. Li recomana que deixi aquest món, ja que té antecedents i pot acabar malament. Ell accepta el consell i es centra en la seva relació amb la noia de la protectora, que resulta ser una bona noia que el porta pel bon camí.

Anys més tard decideixen viatjar per tot el món amb els seus gossos, no volen tenir fills i dediquen la seva vida a la protectora d'animals. Poden viure còmodament, ja que el seu avi (el president de Gàmbia) els hi deixa una bona herència.

HISTORIA VIAJERA

Recuerdo el día que llegué como si fuera ayer. Todo iba demasiado deprisa y yo no entendía nada de lo que me decían. Nadie me entendía, mi voz parecía no existir. Me sentía extranjero en cada mirada y en cada calle. Aquel día descubrí qué quiere decir empezar de cero, lejos de casa, pero con esperanza...

Mi día empieza despertándome a las 6 de la mañana pensando qué puedo hacer hoy. Salgo a la calle e intento hablar con la gente para buscar trabajo y actividades a hacer, pero me suena todo muy extraño. Ni yo los entiendo ni ellos me entienden a mí. A ratos, recuerdo las personas que como yo vinieron bajo un camión, yo conseguí llegar, pero en aquel trayecto muchas de ellas no llegaron. A pesar de que vine con muchas ilusiones y propósitos no todo salió como tenía previsto. Fui a vivir en un pueblo pequeño. Era la única persona de color extranjera y la gente no se creía que mi piel era de color negro, los habitantes de aquel pueblo pensaban que estaba sucio. Había gente muy buena, pero la chiquillería me tenía miedo. Tenían miedo a lo desconocido.

Gracias a la gente buena que me encontré por el camino, me buscaron un trabajo de ayudante de albañil. Más tarde, cambié y trabajé de mecánico de coches. Poco a poco, y después de muchos trabajos, iba encontrando mi lugar. Una vez obtuve los documentos necesarios, pude conseguir un trabajo estable de granjero y esto me permitió conseguir una casa donde vivir. Cada vez la gente del pueblo me conocía mejor y me tenía más confianza. Gracias al trabajo, pude conocer muy buenos amigos. Ellos me aconsejaron que estudiara catalán, y así lo hice. El hecho de estudiar la lengua del lugar donde vivo me ayudará a integrarme y a abrirme puertas. Conseguiré tener un buen trabajo, un lugar donde vivir y podré llevar la familia de mi país o formar una familia aquí, una familia catalana. Mis hijos podrán nacer ya aquí y hablar la lengua mejor que yo.

Ya han pasado 12 años. Mi vida ha cambiado mucho. Me he casado con una chica catalana. Está embarazada a punto de tener un hijo. Ahora trabajo en una fábrica de queso. Cada día trabajo de las 6 de la mañana hasta las 3 de la tarde. Después de trabajar intento hacer un poco de deporte. También me he apuntado a clases de catalán. Estoy mejorando mucho. Por la tarde y por la noche siempre estoy en casa con la familia.

A la espera del nacimiento de la criatura, hemos viajado a mi país de origen para presentar mi mujer a la familia y que conozca mi país. Estamos muy ilusionados de poder hacer este viaje sin temor a no poder volver a España, puesto que por fin tengo la documentación en regla, gracias a toda la gente que me ha ayudado en este camino y de todo el esfuerzo que he hecho para conseguir mi objetivo. De este modo puedo dar ejemplo a muchas personas y las animo porque luchen por sus objetivos. Después de estar dos semanas en mi país, volvemos a Cataluña para esperar el nacimiento de nuestro hijo. También asistimos a la jubilación de mi encargado, puesto de trabajo que ocuparé yo con mucho de orgullo y responsabilidad de aquí dos semanas.

Nuestro hijo ya ha nacido y es precioso. Me siento muy orgulloso de la familia que hemos construido. Estoy contento y feliz que me ofrezcan esta oportunidad laboral, intentaré dar lo mejor de mí y estar a la altura. Creo que soy un hombre con mucha suerte. Por fin, la vida me sonríe...

Mi hijo se asemeja mucho a mi suegro. Tiene los ojos azules y las orejas grandes. También tiene mucho pelo, como mi familia. El niño llora mucho por las noches y está muy activo. Resulta que fuimos al pediatra y es intolerante a la lactosa. Ahora tenemos mucho trabajo en casa, pero merece la pena. Los dos compartimos el esfuerzo y el trabajo. Esto hace que estemos más unidos. El niño se va haciendo mayor, ya tiene 10 años y tiene muchos amigos y amigas. Le interesa mucho la tecnología y la electrónica y se quiere dedicar a la ingeniería, aunque, paralelamente, quiere estudiar para ser jurista para ayudar a otras personas que llegan a nuestro país ilegalmente.

Ahora trabajo de pintor y gano muy buen sueldo. Por eso me he comprado un coche marca Audi modelo A8, también hemos cambiado de casa. La casa nueva tiene cuatro habitaciones, dos lavabos, piscina y un perro negro, de la raza pitbull, que se encarga de vigilar el jardín. Incluso me he dado el capricho de comprarme una moto de la marca Honda de 250 cc para ir por la montaña.

En este cálido anochecer, sentado al jardín de mi casa, me sorprende recordando el largo camino que he tenido que recorrer para llegar hasta aquí. Ya hace más de 20 años que empezó mi viaje. Yo tenía solo 14 años cuando me vi obligado a marchar de mi país buscando una nueva vida. Tuve que vivir situaciones muy críticas; el viaje fue muy duro, y nunca lo olvidaré por el recuerdo que me ha dejado. Ahora observo mi hijo y me doy cuenta que mis esfuerzos han merecido la pena porque la vida que está teniendo él, es la que siempre yo había soñado. Ahora mi hijo ha acabado la ESO con buenas notas y empezará este septiembre el bachillerato tecnológico para ir a la universidad cuando acabe. A día de hoy todavía quiere estudiar ingeniería. Tendremos que ver si saca bastante buena nota a la selectividad para acceder a una carrera u otra. Tiene claro que quiere ir a una universidad pública, puesto que tiene mucho en cuenta el esfuerzo que hemos hecho y continuamos haciendo para que sea la persona que es a día de hoy.

Ahora que mi hijo tiene veinte años, ha decidido que quiere conocer mi tierra natal. Coge un avión y se presenta a Banjul, la capital de Gambia. Solo aterrizar, los abuelos y los tíos lo han venido a buscar, no entiende la mitad de lo que le dicen y se da cuenta que no domina el idioma. Una vez que ha subido al coche, empieza a ver la diferencia entre Europa y África: mucha gente en la calle, paradas de comer ambulante a cada esquina, moto-taxis con cinco personas encima, mucha gente vendiendo fruta y verdura al lado de la carretera... Las emociones que está experimentando son nuevas y contradictorias para él. Siente curiosidad, atracción y un impacto muy penetrante, pero no puede dejar de pensar que algún día le gustaría volver a aquel país y empezar una nueva vida.

Llega a casa de sus abuelos, es una casa modesta, pero que cada vez se va haciendo más grande, puesto que vive toda la familia junta. Tiene seis habitaciones, tiene un patio en medio de la casa con una fuente, un baño y un lavabo, y afuera de la casa hay quince vacas y trece cabras en un pequeño establo. No hay wifi, ni cobertura, no tiene una habitación para él solo y todo le parece muy humilde. Realmente, piensa que si no tiene los lujos que tiene en Cataluña quizás no es buena idea ir a vivir allí en un futuro.

Vive el día a día con la familia. Se da cuenta que tienen dificultades para comprar comida y para sobrevivir. Después de una semana conoce a una chica que estaba en el mercado y se enamoran. Después de una semana él no quiere volver a Cataluña y quiere quedarse a vivir con la chica que ha conocido en Gambia. Además, descubre que esta chica tiene dinero y podrían vivir cómodamente. Buscará un trabajo en Gambia y empezará una nueva vida allá, aprenderá la lengua y se integrará.

Después de pensar mucho, decide quedarse en Gambia para empezar una nueva vida tal como hice yo en Cataluña. Quiere quedarse para ver si puede casarse con esta chica que ha conocido y construir una empresa de coches, para venderlos y arreglarlos. Le gusta la manera como viven en Gambia, donde todo es más tranquilo y no hay tanta presión.

Después de unos cuantos trámites, consigue casarse con la chica. Está contento y desea, más adelante, poder formar una familia. Sigue intentando abrir un negocio pero todavía le faltan cosas. Si todo sale bien, se quedará en Gambia y seguirá adelante. Consigue todas las cosas que le hacían falta; permisos, una nave industrial, herramientas y la nacionalidad... y poco a poco va comprando todo lo que necesita. Allí, en Gambia, ha conocido mucha gente importante, uno de ellos es el presidente de Gambia, que justamente es su suegro. Se quedó muy impactado! Y yo también! Gracias a las subvenciones de su suegro pudo abrir varias sucursales en todo Europa.

Hace una semana que llueve mucho y el río se ha desbordado. Está muy preocupado porque se ha inundado la nave más grande donde hay todos los coches. Algunos fueron río abajo. Ahora la empresa bajará las ventas y tiene miedo que falte dinero a la familia. Yo he ido a Gambia para ayudarlo. Me ha venido a buscar una amiga de la infancia. Cuando éramos jóvenes, siempre íbamos juntos.

Después de que se calmaran las aguas, entre la familia y los amigos hemos reparado todos los daños. Nos hemos gastado mucho dinero y hemos hecho mucho esfuerzo para reabrir el negocio. Ahora parece que todo va mejor. Mi hijo va a menudo a Europa por negocios. Ha conseguido formar su familia aquí, su mujer está embarazada de trigéminos, seré abuelo de tres criaturas!

Nacen mis nietos, una chica que se llama Ester y dos chicos, Enzo y Mamadhou. Llegan a la pubertad, pero uno de los chicos empieza a tener mala vida por las malas compañías y decisiones erradas.

Unos años más tarde, Ester ya es jueza. Pero resulta que otro de mis nietos es conocido por ser el delincuente más buscado por la policía gambiana. El tercero es un genio, es muy inteligente, y decide marcharse a estudiar al extranjero.

Mi nieto, el delincuente más buscado, es detenido en el aeropuerto cuando intentaba huir del país. Es enviado a prisión por un tiempo y allá se da cuenta que tiene que cambiar de vida por sí mismo. Tres años después consigue la libertad y sus hermanos, la jueza y el genio, le ayudan a empezar de nuevo. Pero no todo es bonito, puesto que mi nieto delincuente tiene problemas económicos y decide reunirse con un viejo amigo para pedirle ayuda. El problema es que este amigo le propone un negocio...Le propone un negocio, el negocio es ilegal pero muy tentador. Se lo piensa, pero se da cuenta que sería volver a empezar y cometer los mismos errores que lo habían llevado a la cárcel. Decide que prefiere un final que también significa volver a empezar: aunque no lo parezca.

Por eso, decide vender fruta en la playa para los turistas. Pero no solo esto, también gafas y gorras. A veces, también vende marihuana a escondidas, pero muy poquita. Se gana muy bien la vida. Tiene tres perros y les tiene que dar de comer. Pero la historia de los perros tiene un inicio sugerente: conoció una chica que tenía una protectora de animales abandonados, hicieron una muy buena amistad hasta que, con el tiempo, se enamoraron. La hermana jueza se entera que su hermano está volviendo a entrar en el mundo de las drogas y que cada vez tiene más clientes a su alcance. Le recomienda que deje este mundo, puesto que tiene antecedentes y puede acabar mal. Él acepta el consejo y se centra en su relación con la chica de la protectora, que resulta ser una buena chica que le lleva por el buen camino.

Años más tarde deciden viajar por todo el mundo con sus perros, no quieren tener hijos y dedican su vida a la protectora de animales. Pueden vivir cómodamente, puesto que su abuelo (el presidente de Gambia) les deja una buena herencia.

HISTOIRE VOYAGEUSE

Je me souviens du jour où je suis arrivé comme si c'était hier. Tout allait trop vite et je ne comprenais rien de ce qu'on me disait. Personne ne me comprenait, ma voix semblait ne pas exister. Je me sentais étranger dans chaque regard et dans chaque rue. Ce jour-là, j'ai découvert ce que signifie recommencer à zéro, loin de chez soi, mais avec espoir...

Ma journée commence en me réveillant à 6 heures du matin en pensant à ce que je peux faire aujourd'hui. Je sors dans la rue et j'essaie de parler avec les gens pour chercher du travail et des activités à faire, mais tout me semble très étrange. Je ne les comprends pas et ils ne me comprennent pas non plus.

Par moments, je me souviens des personnes qui, comme moi, sont venues cachées sous un camion. Moi, j'ai réussi à arriver, mais pendant ce trajet beaucoup d'entre elles ne sont pas arrivées. Même si je suis venu avec beaucoup d'illusions et de projets, tout ne s'est pas passé comme prévu. Je suis allé vivre dans un petit village. J'étais la seule personne étrangère noire et les gens ne croyaient pas que ma peau était noire, les habitants pensaient que j'étais sale. Il y avait des gens très gentils, mais les enfants avaient peur de moi. Ils avaient peur de l'inconnu.

Grâce aux bonnes personnes que j'ai rencontrées sur mon chemin, j'ai trouvé un travail comme aide-maçon. Plus tard, j'ai changé et j'ai travaillé comme mécanicien automobile. Petit à petit, après de nombreux emplois, je trouvais ma place.

Une fois que j'ai obtenu les documents nécessaires, j'ai pu décrocher un emploi stable comme agriculteur et cela m'a permis d'avoir une maison où vivre. De plus en plus, les gens du village me connaissaient mieux et me faisaient davantage confiance. Grâce au travail, j'ai rencontré de très bons amis. Ils m'ont conseillé d'étudier le catalan, et c'est ce que j'ai fait.

Le fait d'étudier la langue de l'endroit où l'on vit m'aidera à m'intégrer et à ouvrir des portes. J'aurai un bon travail, un endroit où vivre et je pourrai faire venir ma famille de mon pays ou former une famille ici, une famille catalane. Mes enfants pourront naître ici et parler la langue mieux que moi.

Douze ans ont passé. Ma vie a beaucoup changé. Je me suis marié avec une jeune Catalane. Elle est enceinte et presque sur le point d'avoir un enfant. Maintenant je travaille dans une usine de fromage. Chaque jour, je travaille de 6 heures du matin à 15 heures. Après le travail, j'essaie de faire un peu de sport. Je me suis aussi inscrit à des cours de catalan. Je me suis beaucoup amélioré. L'après-midi et le soir, je suis toujours à la maison avec ma famille.

En attendant la naissance du bébé, nous avons voyagé dans mon pays d'origine pour présenter ma femme à ma famille et lui faire connaître mon pays. Nous sommes très heureux de pouvoir faire ce voyage sans avoir peur de ne pas pouvoir retourner en Espagne, car enfin j'ai mes papiers en règle, grâce à toutes les personnes qui m'ont aidé sur ce chemin et à tous les efforts que j'ai faits pour atteindre mon objectif. De cette manière, je peux donner l'exemple à beaucoup de personnes et les encourager à lutter pour leurs objectifs. Après deux semaines dans mon pays, nous retournons en Catalogne pour attendre la naissance de notre fils. Nous assistons aussi au départ à la retraite de mon chef, poste que j'occuperai avec beaucoup de fierté et de responsabilité dans deux semaines.

Notre fils est déjà né et il est magnifique. Je me sens très fier de la famille que nous avons construite. Je suis heureux qu'on m'offre cette opportunité professionnelle, je vais essayer de donner le meilleur de moi-même et d'être à la hauteur. Je crois que je suis un homme très chanceux. Enfin, la vie me sourit...

Mon fils ressemble beaucoup à mon beau-père. Il a les yeux bleus et de grandes oreilles. Il a aussi beaucoup de cheveux, comme ma famille. Le petit pleure beaucoup la nuit et il est très actif. Nous sommes allés chez le pédiatre et il est intolérant au lactose. Maintenant nous avons beaucoup de travail à la maison, mais cela en vaut la peine. Nous partageons tous les deux les efforts et les tâches. Cela nous unit davantage.

Le garçon grandit, il a déjà 10 ans et il a beaucoup d'amis. Il s'intéresse beaucoup à la technologie et à l'électronique et veut devenir ingénieur, même si, en parallèle, il veut aussi étudier le droit pour aider d'autres personnes qui arrivent illégalement dans notre pays.

Maintenant je travaille comme peintre et je gagne un très bon salaire. C'est pourquoi j'ai acheté une voiture Audi A8, et nous avons aussi changé de maison. La nouvelle maison a quatre chambres, deux salles de bain, une piscine et un chien noir de race pitbull qui surveille le jardin. Je me suis même offert une moto Honda 250 cc pour aller à la montagne.

Par cette chaude soirée, assis dans le jardin de ma maison, je n'en reviens pas en me souvenant du long chemin que j'ai dû parcourir pour arriver jusqu'ici. Cela fait plus de 20 ans que mon voyage a commencé. Je n'avais que 14 ans lorsque j'ai été obligé de quitter mon pays à la recherche d'une nouvelle vie. J'ai dû vivre des situations très critiques ; le voyage a été très dur et je ne l'oublierai jamais à cause des souvenirs qu'il m'a laissés. Maintenant, j'observe mon fils et je me rends compte que mes efforts en ont valu la peine, car la vie qu'il a aujourd'hui est celle dont j'ai toujours rêvé.

Aujourd'hui, mon fils a terminé le collège avec de bonnes notes et commencera en septembre le lycée technologique pour aller à l'université. À ce jour, il veut toujours étudier l'ingénierie. Nous verrons s'il obtient une note suffisante aux examens d'accès à l'université pour entrer dans la filière qu'il souhaite. Il veut aller dans une université publique, car il est très conscient des efforts que nous avons faits et que nous continuons à faire pour qu'il soit la personne qu'il est aujourd'hui.

En ce qui concerne l'intolérance au lactose, c'est l'une des choses qui nous préoccupent le plus.

Maintenant que mon fils a vingt ans, il a décidé qu'il voulait connaître ma terre natale. Il prend un avion et arrive à Banjul, la capitale de la Gambie. À peine atterri, ses grands-parents et ses oncles viennent le chercher. Il ne comprend pas la moitié de ce qu'ils lui disent et se rend compte qu'il ne maîtrise pas la langue. Une fois dans la voiture, il commence à voir la différence entre l'Europe et l'Afrique : beaucoup de gens dans la rue, des stands de nourriture à chaque coin, des moto-taxis avec cinq personnes dessus, beaucoup de vendeurs de fruits et légumes au bord de la route... Les émotions qu'il ressent sont nouvelles et contradictoires. Il éprouve de la curiosité, de l'attraction et un choc très fort, mais il ne peut s'empêcher de penser qu'un jour il aimerait revenir dans ce pays et y commencer une nouvelle vie.

Ils arrivent chez ses grands-parents. C'est une maison modeste, mais qui s'agrandit peu à peu, car toute la famille y vit ensemble. Elle a six chambres, une cour au milieu avec une fontaine, une salle de bain et des toilettes. À l'extérieur, il y a quinze vaches et treize chèvres dans une petite étable. Il n'y a ni wifi ni réseau téléphonique, il n'a pas de chambre pour lui tout seul et tout lui semble très simple. En réalité, il pense que, s'il ne peut pas avoir le confort qu'il a en Catalogne, ce n'est peut-être pas une bonne idée d'aller vivre là-bas à l'avenir.

Il vit le quotidien avec sa famille. Il se rend compte qu'ils ont des difficultés pour acheter de la nourriture et pour survivre. Après une semaine, il rencontre une jeune fille au marché et ils tombent amoureux. Au bout d'une autre semaine, il ne veut plus retourner en Catalogne et souhaite rester vivre avec la jeune fille qu'il a rencontrée en Gambie. De plus, il découvre que cette jeune fille a de l'argent et qu'ils pourraient vivre confortablement. Il cherchera un travail en Gambie et commencera une nouvelle vie là-bas, il apprendra la langue et s'intégrera.

Après avoir longuement réfléchi, il décide de rester en Gambie pour commencer une nouvelle vie, comme je l'ai fait moi en Catalogne. Il veut rester pour voir s'il peut se marier avec cette jeune fille et créer une entreprise automobile pour vendre et réparer des voitures. Il aime la façon de vivre en Gambie, où tout est plus calme et où il y a moins de pression.

Après quelques démarches administratives, il réussit à se marier avec la jeune fille. Il est heureux et souhaite, plus tard, former une famille. Il continue d'essayer d'ouvrir son entreprise, mais il lui manque encore certaines choses. Si tout se passe bien, il restera en Gambie et continuera d'avancer.

Il obtient tout ce dont il avait besoin : les permis, un bâtiment industriel, des outils et la nationalité... et peu à peu il achète tout le matériel nécessaire.

Là-bas, en Gambie, il a rencontré beaucoup de personnes importantes ; l'une d'elles est le président de la Gambie, qui se trouve être son beau-père. Il a été très surpris ! Moi aussi ! Grâce aux subventions de son beau-père, il a pu ouvrir plusieurs succursales dans toute l'Europe.

Il pleut beaucoup depuis une semaine et la rivière a débordé. Il est très inquiet, car le plus grand bâtiment industriel, où se trouvent toutes les voitures, a été inondé. Certaines ont été emportées par le courant. Maintenant l'entreprise va voir ses ventes diminuer et il a peur que l'argent manque à la famille. Je suis allé en Gambie pour l'aider. Une amie d'enfance est venue me chercher. Quand nous étions jeunes, nous allions toujours ensemble partout.

Après la décrue, avec la famille et les amis, nous avons réparé tous les dégâts. Nous avons dépensé beaucoup d'argent et fait beaucoup d'efforts pour rouvrir l'entreprise. Maintenant, il semble que tout aille mieux. Mon fils va souvent en Europe pour les affaires. Il a réussi à former sa famille ici ; sa femme est enceinte de triplés, je serai grand-père de trois petits-enfants !

Mes petits-enfants naissent : une fille qui s'appelle Ester et deux garçons, Enzo et Mamadhou. Ils arrivent à l'adolescence, mais l'un des garçons commence à avoir une mauvaise vie à cause de mauvaises fréquentations et de mauvaises décisions.

Quelques années plus tard, Ester est déjà juge. Mais il se trouve qu'un autre de mes petits-enfants est connu comme le délinquant le plus recherché par la police gambienne. Le troisième est un génie, très intelligent, et décide de partir étudier à l'étranger.

Mon petit-fils, le délinquant le plus recherché, est arrêté à l'aéroport alors qu'il tentait de fuir le pays. Il est envoyé en prison pour un certain temps et là-bas il se rend compte qu'il doit changer de vie par lui-même. Trois ans plus tard, il obtient la liberté et ses frères et sœur, la juge et le génie, l'aident à recommencer. Mais tout n'est pas facile, car mon petit-fils a des problèmes économiques et décide de retrouver un vieil ami pour lui demander de l'aide. Le problème, c'est que cet ami lui propose une affaire...

Il lui propose un commerce illégal mais très tentant. Il y réfléchit, mais se rend compte que ce serait recommencer à zéro et commettre les mêmes erreurs qui l'avaient conduit en prison. Il décide qu'il préfère une autre fin, qui signifie aussi recommencer, même si cela ne semble pas évident.

C'est pourquoi il décide de vendre des fruits sur la plage aux touristes. Mais pas seulement : aussi des lunettes et des casquettes. Parfois, il vend aussi de la marijuana en cachette. Il gagne bien sa vie. Il a trois chiens et doit les nourrir. Mais l'histoire des chiens a un début particulier : il a rencontré une jeune fille qui avait un refuge pour animaux abandonnés. Ils sont devenus de très bons amis et, avec le temps, ils sont tombés amoureux.

Sa sœur, la juge, apprend que son frère commence à retourner dans le monde de la drogue et qu'il a de plus en plus de clients. Elle lui recommande de quitter ce milieu, car il a des antécédents et cela pourrait mal finir. Il accepte le conseil et se concentre sur sa relation avec la jeune fille du refuge, qui se révèle être une bonne personne et le guide sur le bon chemin.

Des années plus tard, ils décident de voyager dans le monde entier avec leurs chiens. Ils ne veulent pas avoir d'enfants et consacrent leur vie au refuge pour animaux. Ils peuvent vivre confortablement, car leur grand-père (le président de la Gambie) leur laisse un bon héritage.

TRAVELLING STORY

I remember the day I arrived as if it were yesterday. Everything was happening too fast and I didn't understand anything they were saying to me. Nobody understood me; my voice seemed not to exist. I felt like a stranger in every glance and on every street. That day I discovered what it means to start from scratch, far from home, but with hope...

My day begins by waking up at six in the morning, thinking about what I can do today. I go out into the street and try to talk to people to look for work and activities to do, but everything sounds very strange to me. I don't understand them, nor do they understand me.

At times, I remember the people who, like me, came hidden under a truck. I managed to arrive, but during that journey many of them did not make it. Even though I came with many dreams and goals, not everything turned out as I had planned. I went to live in a small town. I was the only foreign Black person, and people did not believe that my skin was black; the inhabitants of that town thought I was dirty. There were very good people, but the children were afraid of me. They were afraid of what was unknown.

Thanks to the good people I met along the way, they found me a job as a bricklayer's assistant. Later, I changed and worked as a car mechanic. Little by little, and after many jobs, I was finding my place.

Once I obtained the necessary documents, I was able to get a stable job as a farmer, and that allowed me to get a house to live in. Each time, the people of the town knew me better and trusted me more. Thanks to work, I was able to meet many good friends. They advised me to study Catalan, and that is what I did.

Studying the language of the place where one lives will help me integrate and open doors for me. I will manage to have a good job, a place to live, and I will be able to bring my family from my country or start a family here, a Catalan family. My children will be able to be born here and speak the language better than I do.

Twelve years have already passed. My life has changed a lot. I have married a Catalan woman. She is pregnant and about to have a child. Now I work in a cheese factory. Every day I work from six in the morning until three in the afternoon. After working, I try to do a bit of exercise. I have also enrolled in Catalan classes. I am improving a lot. In the afternoon and at night I am always at home with my family.

While waiting for the baby to be born, we have traveled to my country of origin in order to introduce my wife to the family and for her to get to know my country. We are very excited to be able to make this trip without fear of not being able to return to Spain, since I finally have my documentation in order, thanks to all the people who have helped me along the way and all the effort I have made to achieve my goal. In this way I can set an example for many people and encourage them to fight for their goals. After spending two weeks in my country, we return to Catalonia to wait for the birth of our son. We also attend the retirement of my supervisor, a position that I will take on with great pride and responsibility in two weeks.

Our son has already been born and he is beautiful. I feel very proud of the family we have built. I am happy and grateful to be offered this job opportunity; I will try to give my best and live up to it. I believe I am a very lucky man. At last, life is smiling at me...

My son looks a lot like my father-in-law. He has blue eyes and big ears. He also has a lot of hair, like my family. The boy cries a lot at night and is very active. It turns out that we went to the pediatrician and he is lactose intolerant. Now we have a lot of work at home, but it is worth it. We both share the effort and the work. This brings us closer together.

The boy is growing up; he is already ten years old and has many friends. He is very interested in technology and electronics and wants to go into engineering, although at the same time he wants to study to become a lawyer to help other people who arrive in our country illegally.

Now I work as a painter and I earn a very good salary. That is why I have bought an Audi A8, and we have also changed houses. The new house has four bedrooms, two bathrooms, a swimming pool, and a black pit bull dog that takes care of guarding the garden. I have even treated myself to buying a 250 cc Honda motorcycle to ride in the mountains.

On this warm evening, sitting in the garden of my house, I can hardly believe it as I remember the long road I have had to travel to get here. It has been more than twenty years since my journey began. I was only fourteen years old when I was forced to leave my country in search of a new life. I had to live through very critical situations; the journey was very hard, and I will never forget it because of the mark it has left on me. Now I look at my son and realize that my efforts have been worth it, because the life he is having is the one I had always dreamed of.

Now my son has finished compulsory secondary education with good grades and this September he will begin the technological baccalaureate in order to go to university when he finishes. As of today, he still wants to study engineering. We will have to see whether he gets a high enough mark in the university entrance exams to access one degree or another. He is clear that he wants to attend a public university, since he takes very much into account the effort we have made and continue to make so that he can be the person he is today.

As for the lactose intolerance, it is one of the things that worries us the most.

Now that my son is twenty years old, he has decided that he wants to get to know my homeland. He takes a plane and arrives in Banjul, the capital of Gambia. As soon as he lands, his grandparents and uncles come to pick him up. He does not understand half of what they are saying to him and realizes that he does not master the language. Once he gets into the car, he begins to see the difference between Europe and Africa: many people in the streets, food stalls on every corner, motorcycle taxis with five

people on them, many people selling fruit and vegetables by the roadside... The emotions he is experiencing are new and contradictory for him. He feels curiosity, attraction, and a very sharp impact, but he cannot stop thinking that one day he would like to return to that country and start a new life there.

They arrive at his grandparents' house. It is a modest house, but it keeps getting bigger, since the whole family lives there together. It has six bedrooms, a courtyard in the middle of the house with a fountain, a bathroom and a toilet, and outside the house there are fifteen cows and thirteen goats in a small stable. There is no Wi-Fi or phone coverage; he does not have a room to himself and everything seems very humble. He really thinks that if he does not have the luxuries he has in Catalonia, perhaps it is not a good idea to go and live there in the future.

He lives day by day with the family. He realizes that they have difficulties buying food and surviving. After a week he meets a girl who was at the market and they fall in love. After another week he does not want to return to Catalonia and wants to stay and live with the girl he has met in Gambia. Moreover, he discovers that this girl has money and they could live comfortably. He will look for a job in Gambia and start a new life there; he will learn the language and integrate.

After thinking it over carefully, he decides to stay in Gambia to start a new life just as I did in Catalonia. He wants to stay to see if he can marry this girl he has met and build a car company to sell and repair cars. He likes the way people live in Gambia, where everything is calmer and there is not so much pressure.

After several formalities, he manages to marry the girl. He is happy and later wishes to start a family. He continues trying to open a business but still lacks some things. If everything goes well, he will stay in Gambia and move forward.

He obtains everything he was missing: permits, an industrial warehouse, tools, and nationality... and little by little he buys everything he needed.

There, in Gambia, he has met many important people; one of them is the president of Gambia, who happens to be his father-in-law. He was very shocked! And so was I! Thanks to his father-in-law's subsidies, he was able to open several branches throughout Europe.

It has been raining heavily for a week and the river has overflowed. He is very worried because the largest warehouse, where all the cars are, has been flooded. Some were swept downstream. Now the company's sales will decrease and he is afraid that the family will lack money. I have gone to Gambia to help him. A childhood friend came to pick me up. When we were young, we always used to go everywhere together.

After the waters calmed down, between family and friends we repaired all the damage. We spent a lot of money and made a great effort to reopen the business. Now it seems that everything is going better. My son often travels to Europe for business. He has managed to build his family here; his wife is pregnant with triplets. I will be the grandfather of three children!

My grandchildren are born: a girl named Ester and two boys, Enzo and Mamadhou. They reach puberty, but one of the boys begins to lead a bad life because of bad company and wrong decisions.

A few years later, Ester is already a judge. But it turns out that another of my grandchildren is known for being the most wanted criminal by the Gambian police. The third is a genius, very intelligent, and decides to go abroad to study.

My grandson, the most wanted criminal, is arrested at the airport when he was trying to flee the country. He is sent to prison for a time, and there he realizes that he must change his life for himself. Three years later he gains his freedom, and his siblings, the judge and the genius, help him start again. But not everything is beautiful, since my delinquent grandson has financial problems and decides to meet with an old friend to ask him for help. The problem is that this friend proposes a business to him...

He proposes a business; the business is illegal but very tempting. He thinks it over, but he realizes that it would mean starting over again and making the same mistakes that had led him to prison. He decides that he prefers an ending that also means starting over, even if it does not seem so.

For that reason, he decides to sell fruit on the beach to tourists. But not only that—also sunglasses and caps. Sometimes he also secretly sells marijuana. He makes a very good living. He has three dogs and has to feed them. But the story of the dogs has an intriguing beginning: he met a girl who had a shelter for abandoned animals; they became very good friends until, over time, they fell in love.

The judge sister finds out that her brother is getting back into the world of drugs and that he has more and more clients within reach. She recommends that he leaves that world, since he has a criminal record and it could end badly. He accepts the advice and focuses on his relationship with the girl from the shelter, who turns out to be a good girl who keeps him on the right path.

Years later they decide to travel all over the world with their dogs. They do not want to have children and dedicate their lives to the animal shelter. They can live comfortably, since their grandfather (the president of Gambia) leaves them a good inheritance.

قصة رحلة

أتذكر اليوم الذي وصلت فيه كأنه كان بالأمس. كان كل شيء يسير بسرعة كبيرة، ولم أكن أفهم شيئاً مما كانوا يقولونه لي. لم يكن أحد يفهمني، وكان صوتي كأنه غير موجود. كنت أشعر بالغربة في كل نظرة وفي كل شارع في ذلك اليوم اكتشفت ماذا يعني أن تبدأ من الصفر، بعيداً عن الوطن، ولكن مع الأمل يبدأ يومي بالاستيقاظ في الساعة السادسة صباحاً، وأنا أفكر فيما يمكنني فعله اليوم. أخرج إلى الشارع وأحاول التحدث مع الناس للبحث عن عمل وأنشطة أقوم بها، لكن كل شيء يبدو غريباً جداً بالنسبة لي. لا أنا أفهمهم ولا هم يفهمونني أحياناً أتذكر الأشخاص الذين، مثلي، جاؤوا مختبئين تحت شاحنة. أنا تمكّنت من الوصول، لكن خلال تلك الرحلة لم يصل الكثير منهم. رغم أنني جئت بالكثير من الأحلام والطموحات، فإن الأمور لم تسر كما كنت أتوقع ذهبت للعيش في قرية صغيرة. كنت الشخص الأجنبي الأسود الوحيد هناك، ولم يصدق الناس أن لون بشرتي أسود، بل كانوا يظنون أنني متسخ. كان هناك أناس طيبون جداً، لكن الأطفال كانوا يخافون مني؛ كانوا يخافون من المجهول بفضل الأشخاص الطيبين الذين التقيت بهم في طريقي، وجدوا لي عملاً كمساعد بئاء. لاحقاً غيّرت عملي واشتغلت ميكانيكي سيارات. شيئاً فشيئاً، وبعد أعمال كثيرة، بدأت أجد مكاني بعد أن حصلت على الوثائق اللازمة، تمكّنت من الحصول على عمل ثابت كمزارع، وهذا سمح لي بالحصول على بيت أعيش فيه. مع مرور الوقت أصبح أهل القرية يعرفونني أكثر ويثقون بي. وبفضل العمل تعرّفت على أصدقاء طيبين جداً، نصحوني بتعلّم اللغة الكتالونية، ففعلت ذلك

إن دراسة لغة المكان الذي يعيش فيه الإنسان تساعده على الاندماج وفتح الأبواب. كنت أحلم بعمل جيد، ومكان أعيش فيه، وأن أتمكّن من إحضار عائلتي من بلدي أو تكوين عائلة هنا، عائلة كتالونية، وأن يولد أطفالي هنا ويتحدثوا اللغة أفضل مني

مرت اثنتا عشرة سنة، وتغيّرت حياتي كثيراً. تزوجت من فتاة كتالونية، وهي الآن حامل وعلى وشك أن تلد طفلاً. أعمل الآن في مصنع للجبن. أعمل كل يوم من الساعة السادسة صباحاً حتى الثالثة بعد الظهر. بعد العمل أحاول ممارسة بعض الرياضة. كما التحقت بدروس في اللغة الكتالونية، وأنا أحسن كثيراً. في المساء والليل أكون دائماً في البيت مع عائلتي في انتظار ولادة الطفل، سافرنا إلى بلدي الأصلي لأعرّف زوجتي على عائلتي ولتعرّف على بلدي. نحن سعداء جداً لأننا نستطيع القيام بهذه الرحلة دون الخوف من عدم القدرة على العودة إلى إسبانيا، لأن أوراقني أصبحت أخيراً قانونية، وذلك بفضل كل الأشخاص الذين ساعدوني في هذا الطريق وبفضل كل الجهود التي بذلتها لتحقيق هدفي

بهذه الطريقة أستطيع أن أكون قوّة لكثير من الناس وأشجّعهم على النضال من أجل أهدافهم بعد أسبوعين في بلدي عدنا إلى كتالونيا لانتظار ولادة ابنتنا. كما حضرنا حفل تقاعد رئيسي في العمل، وهو المنصب الذي سأؤلاه بكل فخر ومسؤولية بعد أسبوعين

ولد ابنتنا، وهو جميل جداً. أشعر بفخر كبير بالعائلة التي بنيناها. أنا سعيد بهذه الفرصة المهنية، وسأحاول أن أقدم أفضل ما لدي وأن أكون على قدر المسؤولية. أعتقد أنني رجل محظوظ جداً. أخيراً، الحياة تنبسم لي

يشبه ابني جدّه من جهة أمه كثيراً. لديه عيّن زرقاوان وأذنان كبيرتان، كما أن لديه شعراً كثيفاً مثل عائلتي. كان يبكي كثيراً في الليل وكان نشيطاً جداً. ذهبنا إلى طبيب الأطفال واكتشفنا أنه يعاني من عدم تحمّل اللاكتوز. لدينا الآن الكثير من العمل في البيت، لكن الأمر يستحق ذلك. نتقاسم الجهد والعمل معاً، وهذا يجعلنا أكثر ترابطاً

كبر الطفل وأصبح عمره عشر سنوات، ولديه الكثير من الأصدقاء. لديه اهتمام كبير بالتكنولوجيا والإلكترونيات، ويريد أن يصبح مهندساً، وفي الوقت نفسه يريد أن يدرس القانون لمساعدة الأشخاص الذين يصلون إلى بلدنا بطريقة غير قانونية

كما غيّرنا منزلنا. المنزل الجديد فيه أربع غرف نوم، أعمل الآن دهاناً وأتقاضى راتباً جيداً جداً. لذلك اشتريت سيارة من نوع أودي وحمامان، ومسبح، وكلب أسود من فصيلة بيتبول يحرس الحديقة. حتى إنني دلّلت نفسي واشتريت دراجة نارية من نوع هوندا 250 سي سي لأذهب بها إلى الجبل

في هذا المساء الدافئ، وأنا جالس في حديقة منزلي، أستغرب وأنا أتذكر الطريق الطويل الذي قطعتة للوصول إلى هنا. لقد مرّت أكثر من عشرين سنة منذ بدأت رحلتي. كنت في الرابعة عشرة فقط عندما اضطررت لمغادرة بلدي بحثاً عن حياة جديدة. عشت مواقف صعبة جداً؛ كانت الرحلة قاسية، ولن أنساها أبداً بسبب الذكريات التي تركتها في نفسي. الآن أنظر إلى ابني وأدرك أن كل جهودي كانت تستحق العناء، لأن الحياة التي يعيشها اليوم هي الحياة التي كنت أحلم بها دائماً

أنهى ابني المرحلة الثانوية الإلزامية بدرجات جيدة، وسيبدأ في شهر سبتمبر دراسة البكالوريا التكنولوجية ليلتحق بالجامعة بعدها. ما زال يريد دراسة الهندسة. سنرى إن كان سيحصل على معدل كافٍ في امتحان الدخول إلى الجامعة. يريد الالتحاق بجامعة حكومية لأنه يقدر الجهد الذي بذلناه وما زلنا نبذله ليكون الشخص الذي هو عليه اليوم أما بخصوص عدم تحمّله للاكتوز، فهو من الأمور التي تقلقنا كثيرًا

عندما بلغ ابني العشرين من عمره، قرر أن يتعرّف على أرضي الأصلية. استقل طائرة ووصل إلى بانجول، عاصمة غامبيا. بمجرد وصوله جاء أجداده وأعمامه لاستقباله. لم يفهم نصف ما كانوا يقولونه وأدرك أنه لا يتقن اللغة

عندما ركب السيارة بدأ يرى الفرق بين أوروبا وأفريقيا: الكثير من الناس في الشوارع، أكشاك طعام في كل زاوية، دراجات نارية تحمل خمسة أشخاص، وباعة فواكه وخضروات على جانب الطريق... كانت مشاعره جديدة ومتناقضة؛ شعر بالفضول والانجذاب وصدمة قوية، لكنه لم يستطع منع نفسه من التفكير بأنه ربما في يوم من الأيام سيعود لبدأ حياة جديدة هناك

وصلوا إلى بيت الجدّين. كان بيتًا متواضعًا، لكنه بدا أكبر شيئًا فشيئًا لأن العائلة كلها تعيش معًا. فيه ست غرف، وفناء في وسط البيت تتوسطه نافورة، إضافة إلى حمام ومرحاض. خارج البيت يوجد خمس عشرة بقرة وثلاثة عشر ماعزًا في إسطل صغير. لا يوجد واي فاي ولا تغطية هاتف، وليس لديه غرفة خاصة به، وكل شيء يبدو بسيطًا جدًا. في الحقيقة فكّر أنه إذا لم تتوفر له وسائل الراحة التي يملكها في كتالونيا، فربما ليست فكرة جيدة أن يعيش هناك في المستقبل

عاش الحياة اليومية مع عائلته، وأدرك أنهم يواجهون صعوبات في شراء الطعام وتأمين معيشتهم. بعد أسبوع تعرّف على فتاة في السوق ووقعا في الحب، وبعد أسبوع آخر لم يعد يريد العودة إلى كتالونيا، بل أراد البقاء ليعيش مع الفتاة التي تعرّف عليها في غامبيا. كما اكتشف أن هذه الفتاة تملك مالا، ويمكنهما أن يعيشا براحة. سيبحث عن عمل في غامبيا ويبدأ حياة جديدة هناك، وسيتعلم اللغة ويندمج في المجتمع

بعد تفكير طويل قرر البقاء في غامبيا لبدأ حياة جديدة كما فعلت أنا في كتالونيا. أراد أن يبقى ليرى إن كان يستطيع الزواج من تلك الفتاة وبناء شركة لبيع السيارات وإصلاحها. أعجبه طريقة الحياة في غامبيا، حيث كل شيء أكثر هدوءًا ولا يوجد ضغط كبير

بعد بعض الإجراءات الإدارية تمكن من الزواج من الفتاة. كان سعيدًا ويتمنى أن يؤسس عائلة في المستقبل. استمر في محاولة فتح مشروعه، لكن كانت تنقصه بعض الأمور. إذا سارت الأمور جيدًا فسيبقى في غامبيا ويتابع طريقه

حصل على كل ما كان ينقصه: التصاريح، ومستودع صناعي، وأدوات العمل، والجنسية... وبدأ تدريجيًا يشتري كل ما يحتاجه هناك في غامبيا تعرّف على أشخاص مهمين كثيرين، وأحدهم كان رئيس غامبيا، الذي تبين أنه حموه! لقد صدم كثيرًا، وأنا أيضًا! وبفضل الدعم المالي الذي قدمه له حموه، تمكن من فتح عدة فروع في أنحاء أوروبا

منذ أسبوع والأمطار تهطل بغزارة، وقد فاض النهر. كان قلقًا جدًا لأن أكبر مستودع، حيث توجد جميع السيارات، قد غمرته المياه. بعض السيارات جرفها التيار. الآن ستخفض مبيعات الشركة، وهو يخشى أن ينقص المال عن العائلة. ذهب إلى غامبيا لأساعده، وجاءت صديقة طفولتي لاستقبالي. عندما كنا صغارا كنا نذهب دائمًا معًا

بعد أن هدأت المياه، أصلحنا جميع الأضرار بمساعدة العائلة والأصدقاء. أنفقنا أموالًا كثيرة وبذلنا جهدًا كبيرًا لإعادة فتح المشروع. الآن يبدو أن الأمور تتحسن. يذهب ابني كثيرًا إلى أوروبا لأعماله، وقد أسس عائلته هنا. فزوجته حامل بثلاثة توأم، وسأصبح جدًا لثلاثة أحفاد

وُلد أحفادي: فتاة اسمها إستر، وولدان هما إنزو ومامادو. وصلوا إلى سن المراهقة، لكن أحد الأولاد بدأ يسلك طريقًا سيئًا بسبب رفاق السوء وقرارات خاطئة

بعد بضع سنوات أصبحت إستر قاضية، لكن تبين أن أحد أحفادي أصبح أشهر مطلوب للشرطة الغامبية. أما الثالث فكان عبقريًا وذكيا جدًا، وقرر السفر إلى الخارج للدراسة

تم القبض على حفيدي المطلوب في المطار عندما كان يحاول الهروب من البلاد. أرسل إلى السجن لفترة، وهناك أدرك أنه يجب أن يغيّر حياته بنفسه. بعد ثلاث سنوات حصل على حريته، وساعده أخواه، القاضية والعمري، لبدأ من جديد. لكن الأمور لم تكن سهلة، إذ كان يعاني من مشاكل مالية، فقرر مقابلة صديق قديم ليطلب منه المساعدة

لكن المشكلة أن هذا الصديق عرض عليه مشروعًا غير قانوني، لكنه مغرٍ جدًا. فكّر في الأمر، لكنه أدرك أن ذلك يعني تكرار الأخطاء نفسها التي أدخلته السجن. فاختار نهاية مختلفة تعني أيضًا بداية جديدة، حتى لو لم يكن ذلك واضحًا

لذلك قرر بيع الفواكه على الشاطئ للسياح. ولم يكتفِ بذلك، بل كان يبيع أيضًا نظارات شمسية وقبعات، وأحيانًا كان يبيع الماريجوانا سرًا. كان يكسب رزقًا جيدًا، وكان لديه ثلاثة كلاب وعلية إطعامها. أما قصة الكلاب فبدأت حين تعرّف على فتاة كانت تدير ملجأ للحيوانات المهجورة. نشأت بينهما صداقة قوية، ومع الوقت تحولت إلى حب

علمت أخته القاضية أنه بدأ يعود إلى عالم المخدرات وأن عدد زبائنه يزداد، فنصحته بترك هذا الطريق لأنه يملك سوابق وقد ينتهي به الأمر بشكل سيئ. قبل نصيحتها وركّز على علاقته بالفتاة التي تدير الملجأ، وكانت فتاة صالحة تقوده إلى الطريق الصحيح

بعد سنوات قررا السفر حول العالم مع كلابهما. لا يريدان إنجاب أطفال، وكرّسا حياتهما لملجأ الحيوانات. ويستطيعان العيش براحة لأن جدّهما (رئيس غامبيا) ترك لهما إرثًا جيدًا